



# STROMERZEUGER GE 50 YR-5

Die Bilder sind hinweisend



## EIGENSCHAFTEN

- RENTAL-Leitungsgenerator.
- Motor mit elektronischer Drehzahlregelung
- Abgasnachbehandlung mit DOC (Katalysator) und DPF (Partikelfilter)
- Kraftstoffvorfilter und Filter mit Wasser-im-Kraftstoff-Anzeige
- Übergroßer Stahlsockel zum Schutz der Überdachung
- Im Sockel integrierter Schleppschieber
- Seitliche Kippschutztaschen für den Transport mit Gabelstaplern
- Zentraler Lasthaken mit Kratzschutzplatte
- Abgerundete Kanten, um das Abfließen von Regenwasser zu ermöglichen
- Abgedichtete Basis, die alle im Motor vorhandenen Flüssigkeitslecks auffangen kann, um Umweltverschmutzung zu vermeiden
- Stahltank mit großem Fassungsvermögen
- Externer Zugang zum Reinigen und Entleeren des Tanks
- Externe Befüllung des Kraftstofftanks mit Sicherheitsschlüssel
- Große Zugangstüren für einfache Wartung (Austausch von Luft-, Öl- und Kraftstofffiltern)
- Zugangstür zum Reinigen und Prüfen des Heizkörpers
- Tür mit Sichtfenster für das Bedienfeld
- Externer Zugang zum Befüllen des Heizkörpers
- Externe Stopfen für Öl- und Wasserablass
- 3-Wege-Ventil für Kraftstofftransfer aus externem Tank mit Schnellfüllanschlüssen in einer speziellen Nische untergebracht (OPTIONAL)
- Kippbare Regenhaube am Abgasaustritt
- Niedriger Geräuschpegel
- Kraftstoffstandsensoren
- Leckerkennungssensoren im Kurbelgehäuse
- Batterietrennschalter
- Notfall Knopf
- Klemmleiste für den Anschluss des Netzkabels
- Elektroverteiler mit dreiphasigen und einphasigen Ausgangssteckdosen
- Vierpoliger allgemeiner magnetothermischer Schalter
- Elektronisches Differentialrelais einstellbar in Strom und Ansprechzeit
- Isolationswächter (alternativ zum elektronischen Differenzialrelais)
- Primäre bürstenlose Lichtmaschine mit dreiphasiger elektronischer Spannungsregelung "AVR".
- Generatorwicklungen geschützt mit mariner Imprägnierung

## BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

Umgebungsbedingungen der Leistungsangaben: Temperatur 25°C, 1000 m Meereshöhe, relative Feuchte 30%

**Standby-Leistung (LTP):** Leistung im Notfall. Maximal zur Verfügung stehende Leistung für den Gebrauch mit unterschiedlichen Beladungen für eine Anzahl von Stunden/Jahr auf 500 h begrenzt. Eine Überlast ist nicht zulässig.

**PRP Leistung:** Dauerleistung mit variablen Lasten. Maximal zur Verfügung stehende Leistung für den Gebrauch mit unterschiedlichen Beladungen für eine unbegrenzte Anzahl von Stunden/Jahr. Die durchschnittliche Leistung während eines 24 h-Zeitraums darf 70% des angegebenen Werts nicht überschreiten.

**COP Leistung:** Kontinuierliche Leistung mit konstanter Beladung. Maximal zur Verfügung stehende Leistung für den Gebrauch mit konstanter Beladung für eine unbegrenzte Anzahl von Stunden/Jahr.

## NOMINALE AUSGANGSLEISTUNG

* Leistung Dreiphasig Stand-by (LTP)	48 kVA (38.4 kW) / 400V / 69.3A
* Leistung Dreiphasig PRP	44 kVA (35.2 kW) / 400V / 63.5A
* Leistung Dreiphasig COP	/
Frequenz	50 Hz
Cos φ	0.8

\* Angegebene Leistungen nach ISO 8528-1



wasserkühlung



diesel



dreiphasig



Elektro Start



serie zum Ausleihen



## MOTOR 1500 U/MIN

4-TAKT, DIREKTEINSPRITZUNG, TURBOLADER	
Typ	YANMAR 4TNV98CT
* Höchstleistung netz stand-by	43.2 kW (58.6 hp)
* Höchstleistung netz PRP	39.1 kW (53.5 hp)
* Höchstleistung netz COP	/
Zylinder / Hubraum	4 / 3.319 lit. (3319 cm <sup>3</sup> )
Bohrung / Hub	98 / 110 (mm)
Komprimierungsverhältnis	17.9 : 1
BMEP (Effektiver mittlerer Druck : LTP - PRP)	/
Drehzahlregler	Elektronisch
KRAFTSTOFFVERBRAUCH	
110 % (Leistung Stand-by)	11 lit./h
100 % von PRP	9.9 lit./h
75 % von PRP	7.2 lit./h
50 % von PRP	4.6 lit./h
KÜHLUNGSSYSTEM	
Gesamtkapazität - nur Motor	8.5 lit. - lit4.5
Luftdurchsatz Lüfterrad	65 m <sup>3</sup> /min.
SCHMIERUNG	
Gesamtkapazität Öl	10.5 lit
Kapazität Öl in Ölwanne	4.5 lit.
Öl-Verbrauch bei voller Ladung	/

ENTLADUNG	
Maximale Durchflussrate des Abgases	10.5 m <sup>3</sup> /min.
Maximale Temperatur des Abgases	510 °C
Maximaler Gegendruck	5.1- 11.5 kPa (51- 115 mbar)
Außendurchmesser Abgasrohr	/
ELEKTRISCHE ANLAGE	
Leistung Selbstanlasser	2.3 kW
Kapazität Wechselstromgenerator	40 A
Batterieladegerät	
Kaltstart	- 15 °C
Mit Vorrichtung für Kaltstart	/
LUFTFILTER	
Verbrennungsluftstrom	3.24 m <sup>3</sup> /min.
BESEITIGTE HITZE BEI VOLLER LADUNG	
Von den Abgasen	/
Von Wasser und Öl	/
Auf die Umwelt bestrahlt	/
Kühlung Überversorgung	/

\* Maximalleistung (nicht überlastbar) nach ISO 3046-1

## GENERATOR

SYNCHRON, DREIPHASIG, SELBSTERREGEND, SELBSTREGULIEREND, BÜRSTENLOS	
Kontinuierliche Leistung	50 kVA
Leistung Stand-by	55 kVA
Dreiphasenspannung	380-415 Vac
Frequenz	50 Hz
Cos φ	0.8
A.V.R.-Modell	HVR-30 (3ph. sensing)
Präzision Spannungsregelung	± 1.0 %
Unterstützter Kurzschlussstrom	3 In
Cdt Übergang (100% der Ladung)	10 %
Ansprechzeit	≤ 3 sec.
Leistung bei 100% der Ladung	89.4 % (230V - Cos φ 0.8)
Isolierung	Klasse H
Anschluss - Endgeräte	Stern (mit N) - N°12
Elektromagnetische Verträglichkeit (Funkentstörung)	EN 55011
Harmonische Verzerrung - THD	< 3 %
Telefonische Interferenz - THF	< 2 %

REAKTANZEN (50 kVA - 400V)	
Synchron längs - X <sub>d</sub>	255 %
Transient längs- X' <sub>d</sub>	20 %
Subtransient längs - X'' <sub>d</sub>	7 %
Synchron quer - X <sub>d</sub>	146 %
Subtransient quer - X'' <sub>q</sub>	/
Umgekehrte Reihenfolge - X <sub>2</sub>	/
Nullsequenz - X <sub>0</sub>	/
ZEITKONSTANTEN	
Vorübergehend - T' <sub>d</sub>	0.014 sec
Subtransient - T'' <sub>d</sub>	0.009 sec
Leer - T' <sub>do</sub>	0.188 sec
Monodirektional - T <sub>a</sub> / Armaturen - T <sub>a</sub>	/
Kurzschlussverhältnis K <sub>cc</sub>	0.62
Schutzart IP	IP 23
Kühlluftstrom	0.17 m <sup>3</sup> /sec.
Kupplung   Lager	Direkt SAE 3 - 11 - N°1

## ALLGEMEINE DATEN

Tankinhalt	245 lit.
Laufzeit (75% der PRP)	34 h
Starterbatterie	12 Vdc - 100Ah / 800A CCA(EN)
Schutzart IP	IP 44

* Gemessener Schallpegelwert L <sub>wa</sub> (druck L <sub>pA</sub> )	88 dB(A) (63 dB(A) @ 7m)
* Garantierter Schallpegelwert L <sub>wa</sub> (druck L <sub>pA</sub> )	90 dB(A) (65 dB(A) @ 7m)
Leistungsklasse	G3

\* Betrieb in Räumen unter Berücksichtigung der Richtlinie 2000/14/EC



## DIGITALES BEDIENFELD

- Intellilite4 AMF9-Controller
- Stromschalter
- Sirene
- Notaus-Knopf
- Taste für erzwungene Regeneration
- Anforderungsleuchte für erzwungene Regeneration
- Motorschutz-Warnleuchte (PCD)
- Anzeige nach Behandlungsversagen (NCD)
- Magnettermic schalten
- Elektronisches Differentialrelais
- Leistungsklemmenblock
- Ausgangssteckdosen: 1x 400V 63A 3P+N+T CEE IP67  
1x 400V 32A 3P+N+T CEE IP67  
1x 400V 16A 3P+N+T CEE IP67  
1x 230V 16A 2P+T CEE IP67  
1x 230V 16A 2P+T SCHUKO
- Magnetothermischer Differentialschalter für Steckdose 400 V 32 A
- Magnetothermischer Differentialschalter für Steckdose 400 V 16 A
- 2 magnetothermische Differentialschalter für Steckdosen 230 V 16 A
- Erdungsklemme (PE)



EIGENSCHAFTEN CONTROLLER INTELILITE4 AMF9	
Betriebsarten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• OFF - MAN. - AUTO - TEST</li> </ul>
Anzeige - Buttons / Kontrollen - LEDs	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hintergrundbeleuchtetes Display, LCD 132x64 Pixel</li> <li>• Tasten / Tasten: START - STOP - ALARME ZURÜCKSETZEN / FEHLER ZURÜCKSETZEN</li> <li>• LEDs: Status Generator/GCB EIN - Netzstatus</li> </ul>
Generatormessungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spannungen: L1-L2 / L2-L3 / L3-L1 - N-L1/N-L2/N-L3</li> <li>• Ströme: I1 - I2 - I3</li> <li>• Leistungen: kVA - kW - kVAR (gesamt und pro Phase)</li> <li>• Energie: kVAh - kWh - kVARh</li> <li>• Frequenz Hz</li> </ul>
Motormessungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wassertemperatur</li> <li>• Öldruck</li> <li>• Kraftstoffstand</li> <li>• Motordrehzahl</li> <li>• Batteriespannung</li> <li>• Wartung</li> <li>• Count-Stunden</li> <li>• Anzahl der Starts</li> </ul>
Generatorschutz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überlastung</li> <li>• Überstrom</li> <li>• Kurzschluss</li> <li>• Überspannung</li> <li>• Über-Unter-Frequenz</li> <li>• Spannungsasymmetrie</li> <li>• Aktuelles Ungleichgewicht</li> <li>• Zyklischer Sinn der Phasen</li> </ul>
Motorschutz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geschwindigkeitsbegrenzer</li> <li>• Alarm und Voralarm bei zu hoher Wassertemperatur</li> <li>• Alarm und Voralarm für niedrigen Öldruck</li> <li>• Kraftstoffmangel-Alarm und Voralarm</li> <li>• High-Low-Batteriespannung</li> <li>• Batterieladefehler am Generator</li> <li>• Fehler beim Starten</li> <li>• Nicht zu stoppen</li> <li>• Not-Aus</li> <li>• Niedriger Wasserstand (Option)</li> </ul>

AMF-Funktionen (nur für Automatic Panel)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzspannungsmessung: L1-L2 / L2-L3 / L3-L1 - N-L1 / N-L2 / N-L3</li> <li>• Messung der Netzfrequenz</li> <li>• Dreiphasenerkennung</li> <li>• Netzüberspannung</li> <li>• Raster-Über-Unter-Frequenz</li> <li>• Netzspannungsasymmetrie</li> <li>• Zyklischer Sinn der Netzwerkphasen</li> <li>• Verwaltung der gegenseitigen Hilfe von zwei Gruppen im Notfall</li> </ul>
Features	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ereignisverlauf, 150 gespeicherte Ereignisse</li> <li>• 3 programmierbare Testtimer</li> <li>• Programmierung vom Panel oder vom PC</li> <li>• 3 wählbare Sprachen (weitere Sprachen verfügbar)</li> <li>• Direkte Verbindung zu Motoren mit ECU (Stage V, Tier 4 Final) über Can Bus J1939</li> <li>• Externer Start und Stopp</li> <li>• Programmierbare Ein- und Ausgänge</li> <li>• Alternative Konfigurationen (50 / 60Hz)</li> <li>• Schutzart IP65</li> <li>• Betriebstemperatur: -20°C - +70°C</li> </ul>
Kommunikation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• USB-Anschluss</li> <li>• RS232- RS485 (optional)</li> <li>• Modbus RTU / TCP (optional)</li> <li>• GSM-Modem. Befehle Alarmer, Ereignisse per SMS (optional)</li> <li>• Internetverbindung mit Ethernet (optional)</li> <li>• Online-Steuerung und -Überwachung auf Webseiten (eingebetteter Webserver) (optional)</li> <li>• SNMP (optional)</li> <li>• GPS / 4G-Modem (optional) (geografisches Tracking über WebSupervisor)</li> <li>• Interne SPS-Unterstützung</li> </ul>



## DIGITALES BEDIENFELD (VERS. DGUV- „B“)

- Intellilite4 AMF9-Controller
- Stromschalter
- Sirene
- Notaus-Knopf
- Taste für erzwungene Regeneration
- Anforderungsleuchte für erzwungene Regeneration
- Motorschutz-Warnleuchte (PCD)
- Anzeige nach Behandlungsversagen (NCD)
- Magnettermic schalten
- Isolationsüberwachung
- Leistungsklemmenblock
- Äquipotential-Erdungsklemme
- Ausgangssteckdosen: 1x 400V 63A 3P+N+T CEE IP67  
1x 400V 32A 3P+N+T CEE IP67  
1x 400V 16A 3P+N+T CEE IP67  
1x 230V 16A 2P+T CEE IP67  
1x 230V 16A 2P+T SCHUKO
- Differenzschalter für 400V 63A Typ B Steckdose
- Magnetothermischer Differentialschalter für 400V 32A Typ B Steckdose
- Magnetothermischer Differentialschalter für 400V 16A Typ B Steckdose
- 2 magnetothermische Differentialschalter für Steckdosen Typ B 230 V 16 A



### EIGENSCHAFTEN CONTROLLER INTELLILITE4 AMF9

Betriebsarten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• OFF - MAN. - AUTO - TEST</li> </ul>
Anzeige - Buttons / Kontrollen - LEDs	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hintergrundbeleuchtetes Display, LCD 132x64 Pixel</li> <li>• Tasten / Tasten: START - STOP - ALARME ZURÜCKSETZEN / FEHLER ZURÜCKSETZEN</li> <li>• LEDs: Status Generator/GCB EIN - Netzstatus</li> </ul>
Generatormessungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spannungen: L1-L2 / L2-L3 / L3-L1 - N-L1/N-L2/N-L3</li> <li>• Ströme: I1 - I2 - I3</li> <li>• Leistungen: kVA - kW - kVAR (gesamt und pro Phase)</li> <li>• Energie: kVAh - kWh - kVARh</li> <li>• Frequenz Hz</li> </ul>
Motormessungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wassertemperatur</li> <li>• Öldruck</li> <li>• Kraftstoffstand</li> <li>• Motordrehzahl</li> <li>• Batteriespannung</li> <li>• Wartung</li> <li>• Count-Stunden</li> <li>• Anzahl der Starts</li> </ul>
Generatorschutz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überlastung</li> <li>• Überstrom</li> <li>• Kurzschluss</li> <li>• Überspannung</li> <li>• Über-Unter-Frequenz</li> <li>• Spannungsasymmetrie</li> <li>• Aktuelles Ungleichgewicht</li> <li>• Zyklischer Sinn der Phasen</li> </ul>
Motorschutz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geschwindigkeitsbegrenzer</li> <li>• Alarm und Voralarm bei zu hoher Wassertemperatur</li> <li>• Alarm und Voralarm für niedrigen Öldruck</li> <li>• Kraftstoffmangel-Alarm und Voralarm</li> <li>• High-Low-Batteriespannung</li> <li>• Batterieladefehler am Generator</li> <li>• Fehler beim Starten</li> <li>• Nicht zu stoppen</li> <li>• Not-Aus</li> <li>• Niedriger Wasserstand (Option)</li> </ul>

AMF-Funktionen (nur für Automatic Panel)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzspannungsmessung: L1-L2 / L2-L3 / L3-L1 - N-L1 / N-L2 / N-L3</li> <li>• Messung der Netzfrequenz</li> <li>• Dreiphasenerkennung</li> <li>• Netzüberspannung</li> <li>• Raster-Über-Unter-Frequenz</li> <li>• Netzspannungsasymmetrie</li> <li>• Zyklischer Sinn der Netzwerkphasen</li> <li>• Verwaltung der gegenseitigen Hilfe von zwei Gruppen im Notfall</li> </ul>
Features	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ereignisverlauf, 150 gespeicherte Ereignisse</li> <li>• 3 programmierbare Testtimer</li> <li>• Programmierung vom Panel oder vom PC</li> <li>• 3 wählbare Sprachen (weitere Sprachen verfügbar)</li> <li>• Direkte Verbindung zu Motoren mit ECU (Stage V, Tier 4 Final) über Can Bus J1939</li> <li>• Externer Start und Stopp</li> <li>• Programmierbare Ein- und Ausgänge</li> <li>• Alternative Konfigurationen (50 / 60Hz)</li> <li>• Schutzart IP65</li> <li>• Betriebstemperatur: -20°C - +70°C</li> </ul>
Kommunikation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• USB-Anschluss</li> <li>• RS232- RS485 (optional)</li> <li>• Modbus RTU / TCP (optional)</li> <li>• GSM-Modem. Befehle Alarme, Ereignisse per SMS (optional)</li> <li>• Internetverbindung mit Ethernet (optional)</li> <li>• Online-Steuerung und -Überwachung auf Webseiten (eingebetteter Webserver) (optional)</li> <li>• SNMP (optional)</li> <li>• GPS / 4G-Modem (optional) (geografisches Tracking über WebSupervisor)</li> <li>• Interne SPS-Unterstützung</li> </ul>

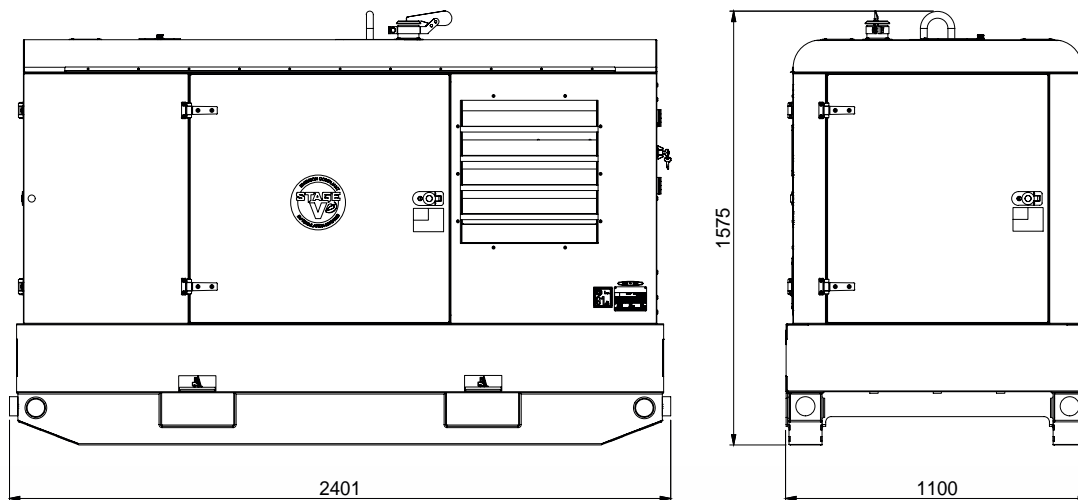
# GEWICHT - ABMESSUNGEN UND ZUBEHÖR

GE 50 YR-5


**TROCKENGEWICHT DER MASCHINE:**

- 1210 kg

Das abgebildete Stromaggregat kann optionales Zubehör enthalten.


**DIMENSIONSZEICHNUNG**

**ZUBEHÖR**

- Internet-/Ethernet-Steckmodul mit Webservice
- GPS / 4G-Modem mit Antenne
- Einsteckmodul mit doppelten RS232- und RS485-Anschlüssen
- Fernbedienungspanel (ATS) PAC-I 42 (60A)
- Meldekarte 15 Alarmer / Zustände (konfigurierbar)
- MT25-Erdung


**VERFÜGBARE VERSIONEN**

CN2T90G1	400T230M DIGITALES BEDIENFELD
CN2T90G1H	400T230M DIGITALES BEDIENFELD • 3-Weg Ventile und Schnellkupplungen für Zufuhr von externem Tank
CN2T90U1	400T230M DIGITALES BEDIENFELD DGUV-"B"
CN2T90U1H	400T230M DIGITALES BEDIENFELD DGUV-"B" • 3-Weg Ventile und Schnellkupplungen für Zufuhr von externem Tank

**ALLGEMEINE INFORMATIONEN**
**KONFORMITÄT STROMERZEUGUNGSAGGREGATE MIT EG-RICHTLINIEN UND NORMEN**

2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)  
 2006/95/CE (Niederspannungsrichtlinie)  
 2004/108/EG (Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit)  
 2000/14/EG (Richtlinie Akustische Emission für Maschinen zur Verwendung im Freien)  
 ISO 8528 (Stromerzeugungsaggregate mit Hubkolben-Verbrennungsmotoren)



ISO 9001:2015 - Cert. 0192

**GARANTIE**

Alle Geräte sind durch die Herstellergarantie abgedeckt.

Keine Veränderung vornehmen ohne vorherige Genehmigung. Für verschiedene Anfragen und weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsere Servicestellen.

© MOSA GmbH, Kesselbodenstr. 13a, D - 85391 Allershausen, Tel. +49-(0)8166-99 825-0, Fax +49-(0)8166-99 825-55 E-mail: peter.achatz@mosa.de Web site: www.mosa.it

